

Downloaded via the EU tax law app / web

@import url(.././.././../css/generic.css); EUR-Lex - 61994J0004 - EL
Avis juridique important

|

61994J0004

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????) ??? 6?? ?????????? 1995. - BLP GROUP PLC ????
COMMISSIONERS OF CUSTOMS & EXCISE. - ?????? ??? ??? ?????? ??????????????????
?????????????: HIGH COURT OF JUSTICE, QUEEN'S BENCH DIVISION - ????????? ??????????. -
?????? ?????????????????? ?????? - ?????????? ??? ??????? 2 ??? ????????? 67/227/???? ??? ???
???????? 17, ?????????????? 2, ??? ????????? 77/388/???? - ????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???????
? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??????????. - ????????? C-4/94.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 1995 ??????? I-00983

??????????
??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

++++

????????????????? ?????????????? * ?????????????? ??? ?????????????? * ?????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? * ?????????? ??? ?????? ?????????? * ?????????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? * ??? ?????? ??????????

(????????? ??? ?????????????? 67/227, ?????? 2, ??? 77/388, ?????? 17)

?????????????

?? ????? 2 ??? ?????? ??????? (67/227) ??? ?? ????? 17 ??? ?????? ??????? (77/388) ???
?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????? ??????? ???????
????? ?? ?????? ??, ????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ????? ?? ??????
?????, ????? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?????
?????, ? ?????? ??? ??????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????
?????????, ? ?????????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????,
????? ?? ? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????
????????????? ??????????? ??, ?? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ? ? ?????????? ?????? ? ??
?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ???
??? ??? ?????? ?? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ?????.

?????????

???? ??????? C-4/94,

?? ???? ? ? ?????????????? ??????? ?? High Court of Justice, Queen' s Bench Division (????????
??????????), ??? ? ? ?????????????, ???' ??????????? ?? ??????? 177 ?? ? ?????????? ??, ? ? ??
????? ??????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????????
????????????????? ???????

BLP Group plc

???

Commissioners of Customs & Excise,

? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? 2 ??? ?????????
67/227/??? ?? ?????????????, ?? 11?? ?????????? 1967, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????
?? ?????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? (?? ???.
???. 09/001, ? 3), ?? ?? ??????? 17, ?????????????? 2, ?? ?????????? 77/388/??? ??
?????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? * ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ??? 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ?? ????? C. Gulmann, ?????????? ??????????, J. C. Moitinho de Almeida (??????????)
?? D. A. O. Edward, ??????????,

????????? ??????????????: C. O. Lenz

?????????????: L. Hewlett, ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????:

* ? BLP Group plc, ?????????????????? ?? ? David Milne, QC, ?????????????? ???' ??????? ??
Tony Woodgate ?? Stephen Coleclough, solicitors,

* ? ??????????? ?? ?????????? ???????????, ?????????????????? ?? ? John E. Collins, Assistant
Treasury Solicitor, ?????????????????? ?? ? K. P. E. Lasok, barrister,

* ? ????????? ??????????, ????????????????? ???? ???? ????????? ?????????????????, ????????? ????
????????? ?????????????? ???? ?????????, ???? ???? ?????????? ?????????????, ????????????? ?????????????? ????
????????? ?????????????? ???? ??????????,

* ? ?????????? ???? ?????????????? ??????????????, ????????????????????? ???? ???? Thomas Cusack, ???????
?????????, ???? ???? Enrico Traversa, ?????? ???? ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ???? ????????? ?????????????????,

????? ??????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????, ???? ????????????????? ????
????????????? ??????????????, ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ??????????????, ?????? ?? ??????????????
???? 8?? ?????????????? 1994,

????? ??????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ?? ??????????????
???? 26?? ?????????????? 1995,

????????? ???? ????????????

?????????

?????????? ???? ????????????

1 ?? ?????????? ???? 14?? ?????????????? 1993, ? ?????? ?????????????? ???? ????????????????? ???? 6
???????????????? 1994, ?? High Court of Justice, Queen' s Bench Division, ?????????, ???' ?????????????
???? ????????? 177 ???? ????????????? ??, ?????? ????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????????? ????
????????? 2 ???? ?????????? 67/227/???? ???? ?????????????????, ??? 11?? ????????????? 1967, ?????????? ??????????
????? ????????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
????????????? (?? ????. ????. 09/001, ? 3, ??? ??????: ?????? ?????????), ??? ??? ?????????? 17, ?????????????????
2, ??? ?????????? 77/388/???? ???? ?????????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????? ????
???????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
????????????? * ?????? ?????????? ?????? ????????????????????? ??????: ????????????????? ????????????????? ???? (??
???. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? BLP
Group plc (??? ??????: BLP) ??? ??? Commissioners of Customs & Excise (??? ?????????????? ??????????
????????, ??? ??????: Commissioners).

3 ? BLP ?????? ?????????? ?????????????????????, ? ?????? ?????????? ???? ????????????????? ???? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ???
????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????????. ?? 1989 ?????????????????? ?? ?????????????????? Berg
Mantelprofilwerk GmbH (??? ??????: Berg). ??? ?????????? 1991 ?? ????????????????????? ???? BLP ??????????,
????? ??? ???, ?? 95 % ???
????????????????? ?????????????? Berg. ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ???
????????????????? ???? ?????????? ???? BLP.

4 ?? ?? ?????????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ???? 30 ?????????????????? 1991 ? BLP
????????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ????
??
????????????????? ???? Berg, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ????
????????????????????? ?????????????????.

5 ?? Commissioners ??? ?????????????? ???? ?? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?? 39 845 ??????
????????????????? (UK), ?? ?? ?????????????????? ???? ?????? ? ?????????? ???? ?????????????????? Berg ?????????????????, ???

??? ????? ???? ?????????? ????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ??????

6 ? BLP ?????????? ?????????? ??? London Value Added Tax Tribunal ????? ??? ?????????? ??????,
????????????????? ?????????? ?? ?????? 17 ??? 19 ??? ?????? ??????????

7 ????? ?? ?????? 2, ?????????????? 2, ??? ??????? ?????????, "?? ????? ??????????? ? ??????
????????????????? ??????, ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????? ? ??? ??????????? ?? ???
?????????????? ??? ?????? ????? ? ?????? ??????????? ????? ??????????????, ?????? ?????????????? ???'
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ??????? ?????????????? ?????? ?? ???????
???? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????"

8 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????

"(...)

2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ??????????????????????
??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ???
???? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????????

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????

(...)

5. '????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????
????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 2
??? 3, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??????????????????

(...)"

9 ?? ?? ?????? 19 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????????????? ???
?????????????. ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????

"1. ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ?????????,
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ???????????????????"

* ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??????
????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????
?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 2 ??? 3,

* ????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??????
????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????,
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? (...)

2. ????? ?????????????????? ??? ?????????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? (...) ?? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????? (...)"

10 ??????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?? ?????????????? ?????????????, ? BLP ???????
????? ?????????? ??? Queen' s Bench Division ??? High Court of Justice. ??? ???? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ? BLP ???????????
??? Court of Appeal, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? High Court .

11 ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????:

"1) ?????????????????? ?????? ??? ??????? 2 ??? ??????? ?????????? ??? ??? ??????? 17 ??? ??????
?????????, ????? ?????????????? ????? ?????? ?????????????????? ????? ?????? (' ?') ?????????? ?????????????? ??
?????? ?????????????????? ????? ?????? (' ?'), ??? ??????? ??????? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? (????????? ?????????????? ?????????????) ???
????????????????? '????????????????? ?????????????????????? ??????' ??? ?????? ?? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ? , ?????????????? ?? ?? ?????
????????????????? ??? ?????????? ? ?:

?) ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ???
? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????

?) ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????????????????? ??????????
(????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????????? ??? ? , ??? ??????? ? ?????????? ??????????????????????
?????????????????) ??? ? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????

?) ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ??????????????????????????
?????????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 17,
????????????????? 5, ??? ?????? ??????????;

2) ?? ? ?????????????? ??? ?????????? 1 ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?' ??? ?? ?? ?????????? ??????,
????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????????????? 5, ??? ?????? ??????????
????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 5, ?????????????? ?',
??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ??
????????? 19 ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????;

3) ?? ? ?????????????? ??? ?????????? 2 ?????? ??? ?? ?????? 19 ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? 2 ??? ?????????? 19 ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????? 19, ?????????????????? 1, ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? '?????????????????
????????????????????????? ??????' ;"

???? ??? ?????????? ??????????????????

12 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ?', ???
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
? ??? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????????????? ??????????. ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
Berg ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????? ??? BLP, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????????? ???
????????????????????????? ?????????? ???.

13 ?????? ??? BLP, ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????????? 2, ?????? ?????? ??? ???
????????????????? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????

"?????? ?? ????? ????? ?????????? ?? ????? ?????????????? ????? ????? ?????????????? ????????,
???? ??????????? 2, ??????? ? ?????????? ??? ????? ?????????????????? ?????, ????? ?? ????? ???
?? ????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????:"

(...)

?) ??????? ??? ??? ?????????????????? ????? ?? ?????? 13, ??? ?, ?????????????? ?' ??? ?,
????????????????? 1 ??? 5, ??? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?
???? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????
?????? ??? ??????????????."

23 ??? ?? ?????????? ????? ?????????????? ??? ???' ?????????? ????? ? ??????? ?????????????? ??????????
????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ???
????????????????????? ??????????.

24 ?????????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ? BLP, ?? ?????????????????
?????? ?? ???????, ????? ?? ?????????, ????? ?? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????
????????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ???, ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??????, ?????
????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ????? ??? ?????????? ??????????.

25 ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????
????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????????
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???, ?? ? BLP ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????? ??????. ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????,
?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????, ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????
????? ?????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????????????????? ??????????.

26 ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????????????????????
????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
??? ?????????? ??????????????, ??. ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????
???? ????. ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????, ????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????,
???? ?????????? ??? ??? ?????????????? ? BLP. ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ? ?? ?????????????????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????
?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? (??., ??????? ??????, ??? ?????????? ??? 14??
????????????????? 1985, 268/83, Rompelman, ?????????? 1985, ?. 655, ?????? 19).

27 '????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 19 ???
?????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ? ??
????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????.

28 ?????? ?????????????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 2 ???
????????? ?????????? ??? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ??????

